



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
25 November 2008
Russian
Original: English

Шестьдесят третья сессия

Пункт 70(б) повестки дня

Мировой океан и морское право: обеспечение устойчивого рыболовства, в том числе за счет реализации Соглашения 1995 года об осуществлении положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, которые касаются сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими, и связанных с ним документов

Австралия, Австрия, Бразилия, Германия, Греция, Дания, Исландия, Испания, Канада, Кения, Люксембург, Монако, Норвегия, Португалия, Словения, Соединенные Штаты Америки, Тринидад и Тобаго, Финляндия и Франция: проект резолюции

Обеспечение устойчивого рыболовства, в том числе за счет реализации Соглашения 1995 года об осуществлении положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, которые касаются сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими, и связанных с ним документов

Генеральная Ассамблея,

подтверждая свои резолюции 46/215 от 20 декабря 1991 года, 49/116 от 19 декабря 1994 года и 50/24 и 50/25 от 5 декабря 1995 года, а также свои резолюции 56/13 от 28 ноября 2001 года, 58/14 от 24 ноября 2003 года, 59/25 от 17 ноября 2004 года, 60/31 от 29 ноября 2005 года, 61/105 от 8 декабря 2006 года и 62/177 от 18 декабря 2007 года и другие соответствующие резолюции,

ссылаясь на соответствующие положения Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву («Конвенция»)¹ и принимая во внимание соотношение между Конвенцией и Соглашением 1995 года об осуществлении положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1834, No. 31363.



от 10 декабря 1982 года, которые касаются сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими («Соглашение»)²,

признавая, что сообразно с Конвенцией в Соглашении устанавливаются положения, касающиеся сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими, в том числе положения о соблюдении Соглашения государством флага, об обеспечении им его выполнения и о субрегиональном и региональном сотрудничестве в обеспечении выполнения Соглашения, об урегулировании споров, влекущем за собой обязательные решения, а также о правах и обязанностях государств, разрешающих использовать плавающие под их флагами суда, для рыболовства в открытом море, и конкретные положения, отражающие потребности развивающихся государств в области сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб, управления такими запасами и освоения их промыслов,

приветствуя рост числа государств и упоминаемых в Конвенции и в пункте 2(b) статьи 1 Соглашения субъектов, а также субрегиональных и региональных рыбохозяйственных организаций и договоренностей, которые приняли в надлежащем порядке меры к осуществлению положений Соглашения,

приветствуя также недавние случаи ратификации Соглашения и присоединения к нему,

приветствуя далее работу Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций и ее Комитета по рыболовству и Римскую декларацию 2005 года по проблеме незаконного, несообщаемого и нерегулируемого рыбного промысла, которая была принята 12 марта 2005 года на Министерском совещании по рыболовству Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций³ и в которой сформулирован призыв к эффективному осуществлению различных нормативных актов, уже разработанных с целью обеспечить ответственное рыболовство, и признавая, что в Кодексе ведения ответственного рыболовства, принятом Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций («Кодекс»)⁴, и в примыкающих к нему международных планах действий устанавливаются принципы и общемировые стандарты поведения, предусматривающие ответственную практику ради сохранения рыбопромысловых ресурсов, а также управления рыбными промыслами и их освоения,

с беспокойством отмечая, что эффективное управление морскими рыбными промыслами в ряде районов осложнено ненадежностью информации и данных, которая порождается сокрытием и неверным указанием сведений об улове и промысловом усилии, и что возникающая в связи с этим нехватка точных данных способствует кое-где явлению перелова,

признавая значительный вклад устойчивого рыболовства в продовольственную безопасность нынешнего и будущих поколений, в обеспечение их заработком и достатком и в облегчение для них бремени нищеты,

² Ibid., vol. 2167, No. 37924.

³ Food and Agriculture Organization of the United Nations, *Outcome of the Ministerial Meeting on Fisheries, Rome, 12 March 2005* (CL 128/INF/11), appendix B.

⁴ *International Fisheries Instruments with Index* (United Nations publication, Sales No. E.98.V.11), sect. III.

признавая также настоятельную необходимость развернуть на всех уровнях деятельность по обеспечению на долгосрочной основе рачительного использования рыбопромысловых ресурсов и управления ими посредством широкого применения осторожного подхода,

выражая озабоченность по поводу нынешних и прогнозируемых негативных последствий изменения климата для продовольственной безопасности и устойчивости рыболовства и отмечая в этой связи работу Межправительственной группы экспертов по изменению климата, Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций и Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, в том числе выводы о том, что изменение климата будет, скорее всего, существенно сказываться на коммерческом и кустарном рыболовстве и продовольственной безопасности,

отмечая Практикум экспертов по последствиям изменения климата для рыболовства и аквакультуры, устроенный 7–9 апреля 2008 года в Риме Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций,

сожалея по поводу того, что рыбные запасы, в том числе трансграничные рыбные запасы и запасы далеко мигрирующих рыб, во многих районах мира подвергаются перелову или становятся объектом интенсивного и слабо регулируемого промыслового усилия, причинами чего являются, в частности, незаконный, несообщаемый и нерегулируемый рыбный промысел, недостаточная строгость государств флага в части контроля и обеспечения выполнения действующих норм, в том числе мер по мониторингу, контролю и наблюдению, неадекватность мер регулирования, вредная практика рыбохозяйственных субсидий и избыток промысловых мощностей, и отмечая доклад Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций «Состояние мирового рыболовства и аквакультуры» за 2006 год,

отмечая подготовленное Всемирным банком и Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций совместное исследование под названием «Утопленные миллиарды: экономическое обоснование рыбохозяйственной реформы» и принимая к сведению приводимые в нем заключения, в том числе о том, что при рачительном ведении рыболовства и реформировании мирового рыбного хозяйства можно было бы добиться дополнительного экономического роста и обеспечить людей альтернативными источниками заработка и что реформы должны предусматривать сокращение промыслового усилия и промысловых мощностей,

отмечая также ограниченность имеющейся информации о мерах, которые вводятся государствами для того, чтобы самостоятельно и через региональные рыбохозяйственные организации и договоренности осуществлять Международный план действий по регулированию рыбопромысловых мощностей, принятый Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций,

будучи особо обеспокоена тем, что незаконный, несообщаемый и нерегулируемый рыбный промысел создает серьезную угрозу для рыбных запасов и морских местообитаний и экосистем в ущерб устойчивому рыболовству, а также продовольственной безопасности и экономике многих государств, особенно развивающихся,

будучи обеспокоена ситуацией, при которой некоторые операторы все активнее пользуются глобализацией рыбохозяйственных рынков для торговли рыбопродуктами, добытыми путем незаконного, несообщаемого и нерегулируемого рыбного промысла, и извлекают из этих операций экономическую выгоду, что служит для них стимулом к продолжению своей деятельности,

признавая, что эффективное предупреждение незаконного, несообщаемого и нерегулируемого рыбного промысла и борьба с ним сопряжены со значительными затратами финансовых и иных ресурсов,

признавая также, что при ведении судами незаконного, несообщаемого и нерегулируемого рыбного промысла безопасность и защищенность людей на борту этих судов может оказываться под вопросом,

приветствуя сотрудничество между Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций и Международной морской организацией, в частности при оказании государствам и региональным рыбохозяйственным организациям и договоренностям помощи в борьбе с незаконной, несообщаемой и нерегулируемой рыболовной деятельностью,

признавая, что в Конвенции, Соглашении о содействии соблюдению рыболовными судами в открытом море международных мер по сохранению живых ресурсов и управлению ими («Соглашение по открытому морю»)⁵, Соглашении и Кодексе предусматривается обязанность государств флага осуществлять эффективный контроль за плавающими под их флагом рыболовными судами и судами, выполняющими их вспомогательное обеспечение, и следить за тем, чтобы деятельность таких рыболовных и вспомогательных судов не подрывала эффективность мер по сохранению и управлению, принимаемых в соответствии с международным правом и вводимых на национальном, субрегиональном, региональном или мировом уровне,

ссылаясь на пункты 65 и 66 своей резолюции 62/177 и отмечая в этой связи Экспертное консультативное совещание по разработке всеобъемлющего глобального реестра рыболовных судов, созданное 25–28 февраля 2008 года в Риме Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций, и выводы Экспертного консультативного совещания, касающиеся разработки всеобъемлющего глобального реестра,

отмечая, что в соответствии с нормами международного права, нашедшими отражение в соответствующих положениях Конвенции, все государства обязаны сотрудничать в деле сохранения живых морских ресурсов и управления ими, и признавая, что координация и сотрудничество на мировом, региональном, субрегиональном, а также национальном уровнях в таких, в частности, областях, как сбор данных, взаимный обмен информацией, наращивание потенциала и подготовка кадров, имеют важное значение для сохранения морских живых ресурсов, управления ими и их рачительного освоения,

приветствуя недавние сдвиги, вызвавшие в появлении рекомендательных передовых наработок, которые адресованы региональным рыбохозяйственным организациям и договоренностям и могут помочь им в совершенст-

⁵ Юридический ежегодник Организации Объединенных Наций, 1993 год (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.97.V.13), гл. IV, разд. 2.

вовании своей управленческой деятельности и способствовать улучшению ее показателей,

привлекая внимание к стоящей перед государствами необходимости самостоятельно и через региональные рыбохозяйственные организации и договоренности продолжать разработку и внедрение эффективных мер и схем, служащих вкладом государств порта в борьбу с переловом и с незаконным, несообщаемым и нерегулируемым рыбным промыслом, и к критической необходимости сотрудничества с развивающимися государствами в деле наращивания у них потенциала в этой сфере, а также принимая к сведению работу Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций над составлением юридически обязывающего нормативного акта о минимальных стандартах для мер со стороны государства порта,

отмечая, что Комиссия по сохранению морских живых ресурсов Антарктики, Генеральная комиссия по рыболовству в Средиземном море, Комиссия по рыболовству в северо-восточной части Атлантического океана и Организация по рыболовству в северо-западной части Атлантического океана ввели меры, которые должны применяться их членами как государствами порта и включают запрещение заходить в порты и обслуживаться в них, в том числе запрет на выгрузку и перевалку улова, для судов, причисляемых этими региональными рыбохозяйственными организациями к занимающимся незаконной, несообщаемой и нерегулируемой рыболовной деятельностью, и что эти меры позволяют предупредить и не допускать подобную деятельность,

будучи озабочена тем, что загрязнение моря из всех источников, включая суда, а особенно — наземные источники, представляет серьезную угрозу для здоровья и безопасности людей, создает опасность для рыбных запасов, морского биоразнообразия и морских и прибрежных местообитаний, а также оборачивается значительными издержками для местной и общенациональной экономики,

признавая, что замусоривание моря, вызывая трансграничное загрязнение, является глобальной проблемой и что в силу многообразия типов и источников морского мусора необходимы различные подходы к предотвращению замусоривания и удалению мусора,

отмечая с учетом статьи 9 Кодекса, что вклад устойчивой аквакультуры в снабжение мира рыбой по-прежнему перекликается с наличием в развивающихся странах возможностей для усиления локальной продовольственной безопасности и борьбы с нищетой и что этот фактор, к которому прибавляются усилия других стран, занимающихся аквакультурой, позволит внести значительный вклад в удовлетворение будущего спроса на потребление рыбы, и приветствуя поэтому тот факт, что в 2007 году Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций приняла Стратегию по совершенствованию информации о состоянии аквакультуры и ее тенденциях и плана по ее реализации, чтобы повысить осведомленность о состоянии и динамике аквакультуры и углубить их понимание,

привлекая внимание к обстоятельствам, влияющим на рыболовство во многих развивающихся государствах, в частности государствах Африки и малых островных развивающихся государствах, и признавая настоятельную необходимость наращивать потенциал (что включает передачу морской технологии,

в частности рыболовства) в целях укрепления у таких государств способности выполнять свои обязанности и осуществлять свои права по международным нормативным актам, чтобы с выгодой осваивать рыболовственные ресурсы,

признавая необходимость в надлежащих мерах, призванных сводить к минимуму прилов, появление отходов, выброс пойманной рыбы, в том числе ее хищническое выбраковывание, утерю орудий лова и другие факторы, которые отрицательно сказываются на рыбных запасах и могут также оборачиваться нежелательными последствиями для экономики и продовольственной безопасности малых островных развивающихся государств, других развивающихся прибрежных государств и сообществ, живущих натуральным рыболовством,

признавая также необходимость дальнейшей интеграции экосистемных подходов в деятельность по сохранению рыбных промыслов и управлению ими, а в более общем плане — важность применения экосистемных подходов при управлении человеческой деятельностью в океане и отмечая в этой связи Рейкьявскую декларацию по ответственному рыболовству в морской экосистеме⁶, работу Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, посвященную руководству по внедрению экосистемного подхода к управлению рыболовством, и важность этого подхода для соответствующих положений Соглашения и Кодекса, а также решение VII/11⁷ и другие соответствующие решения Конференции сторон Конвенции о биологическом разнообразии,

признавая далее экономическое и культурное значение акул во многих странах, биологическую значимость акул в морской экосистеме как ключевых видов-хищников, подверженность определенных видов акул чрезмерной эксплуатации, нависшую над некоторыми их видами угрозу вымирания и необходимость в мерах, способствующих долгосрочному сохранению акульих популяций и промыслов, управлению ими и их рачительному использованию, а также актуальность Международного плана действий по сохранению акул и управлению их запасами, принятого Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций в 1999 году, в качестве ориентира при разработке таких мер,

подтверждая свою поддержку инициативы по сохранению акул и управлению их запасами, с которой выступили Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций и соответствующие субрегиональные и региональные рыбохозяйственные организации и договоренности, но с озабоченностью отмечая при этом, что сохраняется нехватка исходных данных по запасам и уловам акул, что лишь немногие страны претворили в жизнь Международный план действий по сохранению акул и управлению их запасами и что не всеми региональными рыбохозяйственными организациями и договоренностями введены меры по сохранению и управлению применительно к специализированному промыслу акул,

выражая обеспокоенность тем, что практика масштабного пелагического дрейфтерного промысла по-прежнему создает угрозу для морских живых ресурсов, и подчеркивая необходимость усилий по обеспечению того, чтобы осуще-

⁶ E/CN.17/2002/PC.2/3, приложение.

⁷ См. UNEP/CBD/COP/7/21, приложение.

ствление резолюции 46/215 в одних районах мира не приводило к переносу дрейферного промысла, противоречащего этой резолюции, в другие районы мира,

выражая также обеспокоенность по поводу продолжающих поступать сообщений о случайной гибели морских птиц, особенно альбатросов и буревестников, а также других морских организмов, в том числе акул, прочих видов рыб и морских черепах, в результате ведения рыболовных операций, прежде всего ярусного промысла, и иной деятельности, но признавая при этом значительные усилия по сокращению прилова при ведении ярусного промысла, прилагаемые государствами, а также по линии различных региональных рыбохозяйственных организаций и договоренностей,

с признательностью принимая к сведению доклад Генерального секретаря⁸ и отмечая, в частности, полезную роль этого доклада в плане сбора и распространения информации о практикуемых методах, затрагивающих рачительное освоение живых морских ресурсов мира,

I

Достижение устойчивого рыболовства

1. *подтверждает* значение, придаваемое ею долгосрочному сохранению морских живых ресурсов Мирового океана, управлению ими и их рачительному использованию и обязанностям государств сотрудничать в этом деле, сообразуясь с нормами международного права, которые нашли отражение в соответствующих положениях Конвенции¹, в частности содержащихся в части V и разделе 2 части VII Конвенции положениях о сотрудничестве, а в применимых случаях — соответствующих положениях Соглашения²;

2. *рекомендует* государствам отдавать надлежащий приоритет осуществлению Плана выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию («Йоханнесбургский план»)⁹ применительно к достижению устойчивого рыболовства;

3. *настоятельно призывает* государства к тому, чтобы непосредственно либо через подходящие всемирные, региональные или субрегиональные организации или договоренности активизировать усилия по оценке, а в надлежащих случаях преодолению воздействия глобальных климатических изменений на устойчивость рыбных запасов и местообитаний, обеспечивающих их существование;

4. *подчеркивает* долг государств флага осуществлять свои обязанности в соответствии с Конвенцией и Соглашением, обеспечивать соблюдение судами, плавающими под их флагом, введенных и действующих мер по сохранению рыбопромысловых ресурсов в открытом море и управлению этими ресурсами;

5. *призывает* все государства, которые еще этого не сделали, в интересах достижения цели всеобщего участия стать участниками Конвенции, где устанавливается правовая база, с опорой на которую должна осуществляться вся

⁸ A/63/128.

⁹ Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.II.A.I, и исправление), глава I, резолюция 2, приложение.

деятельность в Мировом океане, учитывая при этом соотношение между Конвенцией и Соглашением;

6. *призывает* все государства к тому, чтобы непосредственно либо через региональные рыбохозяйственные организации и договоренности широко применять сообразно с международным правом и Кодексом⁴ осторожный и экосистемный подходы в деле сохранения рыбных запасов, включая трансграничные рыбные запасы, запасы далеко мигрирующих рыб и дискретные рыбные запасы открытого моря, управления ими и их эксплуатации, и призывает также государства — участники Соглашения в приоритетном порядке всесторонне осуществлять положения статьи 6 Соглашения;

7. *рекомендует* государствам активнее опираться на научные выкладки при разработке, введении и осуществлении мер по сохранению и управлению и активизировать свои усилия по поощрению научного обоснования названных мер, которые предусматривают применение в соответствии с международным правом осторожного и экосистемного подходов при управлении рыболовством, углубляя тем самым понимание экосистемных подходов, чтобы обеспечивать долгосрочное сохранение и рачительное использование морских живых ресурсов, и высказывает в этой связи за внедрение Стратегии Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций по совершенствованию информации о состоянии рыбного промысла и его тенденциях¹⁰ в качестве основы, позволяющей улучшать и уяснять состояние и динамику рыбного промысла;

8. *призывает* все государства применять, действуя непосредственно либо через региональные рыбохозяйственные организации и договоренности, повидовые опорные критерии предосторожности, описываемые в приложении II к Соглашению и в Кодексе, для обеспечения того, чтобы популяции облавливаемых запасов, в частности трансграничных рыбных запасов, запасов далеко мигрирующих рыб и дискретных рыбных запасов открытого моря, а в необходимых случаях — ассоциированных или зависимых видов, поддерживались на устойчивых уровнях либо восстанавливались до этих уровней, и использовать эти опорные критерии для приведения в действие мер по сохранению и управлению;

9. *рекомендует* государствам применять осторожный и экосистемный подходы при введении и осуществлении мер по сохранению и управлению, нацеленных на решение таких, в частности, проблем, как прилов, загрязнение, перелов и защита вызывающих особую обеспокоенность местообитаний, с учетом имеющихся ориентиров, разработанных Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций;

10. *высказывается в поддержку ведущейся* региональными рыбохозяйственными организациями и договоренностями разработки наблюдательских программ, которые призваны улучшить сбор данных, в частности по промысловым и попадающим в прилов видам, а также могут способствовать применению инструментов мониторинга, контроля и наблюдения, и рекомендует государствам как в индивидуальном, так и (в подходящих случаях) в коллектив-

¹⁰ Food and Agriculture Organization of the United Nations, *Report of the twenty-fifth session of the Committee on Fisheries, Rome, 24–28 February 2003*, FAO Fisheries Report No. 702 (FIPL/R702 (En)), appendix H.

ном порядке разрабатывать, всесторонне осуществлять, а при необходимости — и далее совершенствовать действенные наблюдательские программы, учитывая при этом стандарты для такого рода программ, разработанные некоторыми региональными рыбохозяйственными организациями и договоренностями, и формы сотрудничества с развивающимися странами, предусмотренные в статье 25 Соглашения и статье 5 Кодекса;

11. *призывает* государства и региональные рыбохозяйственные организации и договоренности собирать, а в надлежащих случаях сообщать Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций требуемые данные об улове и промысловом усилии, а также информацию, имеющую отношение к рыболовству, добываясь при этом полноты, точности и своевременности, в том числе по трансграничным рыбным запасам и запасам далеко мигрирующих рыб в пределах и за пределами действия национальной юрисдикции, дискретным запасам открытого моря, а также прилову и выбросу рыбы, и призывает налаживать там, где их нет, процессы по совершенствованию сбора и сообщения данных членами региональных рыбохозяйственных организаций и договоренностей, в том числе путем регулярной проверки того, как они выполняют эти обязанности, а в тех случаях, когда эти обязанности не выполняются, требовать от соответствующих членов выправления ситуации, в том числе путем своевременной подготовки планов действий;

12. *предлагает* государствам и региональным рыбохозяйственным организациям и договоренностям сотрудничать с Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций в осуществлении и дальнейшем развитии инициативы «Система мониторинга рыбопромысловых ресурсов»;

13. *подтверждает* пункт 10 своей резолюции 61/105 и призывает государства в срочном порядке ввести (в том числе через региональные рыбохозяйственные организации или договоренности), опираясь на самую достоверную имеющуюся научную информацию, меры по всестороннему осуществлению Международного плана действий по сохранению акул и управлению их запасами на промыслах, где акулы являются промысловым объектом или попадают в прилов, в частности посредством следующего: введение лимитов на улов или промысловое усилие; установление требования о том, чтобы плавающие под их флагом суда собирали и регулярно сообщали данные об уловах акул, в том числе в повидовой разбивке, о фактах выброса прилова и о выгруженной добыче; выполнение, в том числе на основе международного сотрудничества, всеобъемлющих оценок акульих запасов; сокращение прилова акул и смертности особей, попавших в прилов; в тех случаях, когда научная информация не имеет достоверного или достаточного характера, — отказ от увеличения промыслового усилия при специализированном лове акул до тех пор, пока не будут установлены меры, позволяющие обеспечить долгосрочное сохранение запасов акул, управление ими и их рачительное использование и предотвратить дальнейший упадок уязвимых или угрожаемых акульих запасов;

14. *призывает далее* государства немедленно принять согласованные меры к совершенствованию осуществления и соблюдения существующих мер, введенных в рамках региональных рыбохозяйственных организаций или договоренностей и на национальном уровне в целях регулирования акульего промысла, в частности мер, запрещающих или ограничивающих промысел, веду-

щийся исключительно ради добычи акульих плавников, а при необходимости — рассматривать вопрос о принятии и других подходящих мер, например установлении требования о том, чтобы ни на одной выгружаемой акулей туше не было искусственно удаленных плавников;

15. *просит* Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций подготовить доклад со всеобъемлющим анализом того, как реализуется Международный план действий по сохранению акул и управлению их запасами и как идет осуществление пункта 11 резолюции 62/177 Генеральной Ассамблеи, представив этот доклад Комитету по рыболовству на его двадцать восьмой сессии в 2009 году;

16. *настоятельно призывает* государства к тому, чтобы, принимая во внимание важность торговли рыбой и рыбопродуктами, особенно для развивающихся стран, устранить барьеры к такой торговле, которые не согласуются с их правами и обязательствами по соглашениям Всемирной торговой организации;

17. *настоятельно призывает* государства и профильные международные и национальные организации предусматривать привлечение тех, кого волнуют проблемы мелкого рыболовства, к формированию соответствующей политики и реализации рыбохозяйственных стратегий, чтобы достигать долгосрочной устойчивости такого рыболовства сообразно с обязанностью обеспечивать надлежащее сохранение промысловых ресурсов и управление ими;

II

Реализация Соглашения 1995 года об осуществлении положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, которые касаются сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими

18. *призывает* все государства и всех упоминаемых в Конвенции и в пункте 2(b) статьи 1 Соглашения субъектов, которые еще этого не сделали, ратифицировать Соглашение или присоединиться к нему, а пока же рассмотреть вопрос о его временном применении;

19. *призывает* государства — участники Соглашения в приоритетном порядке привести свое национальное законодательство в соответствие с положениями Соглашения и обеспечить, чтобы эти положения были действительно усвоены теми региональными рыбохозяйственными организациями и договоренностями, в которых они участвуют;

20. *подчеркивает* важное значение тех положений Соглашения, которые касаются двустороннего, регионального и субрегионального сотрудничества в обеспечении его выполнения, и настоятельно призывает к продолжению усилий в этом направлении;

21. *призывает* все государства обеспечить, чтобы их суда соблюдали меры по сохранению и управлению, которые введены субрегиональными и региональными рыбохозяйственными организациями и договоренностями сообразно соответствующим положениям Конвенции и Соглашения;

22. *настоятельно призывает* к тому, чтобы в соответствии с пунктом 4 статьи 21 Соглашения его государства-участники, действуя либо непосредст-

венно, либо через соответствующую субрегиональную или региональную рыбохозяйственную организацию или договоренность, информировали все государства, чьи суда ведут промысел в открытом море в том же субрегионе или регионе, о форме удостоверений, выдаваемых этими государствами-участниками должностным лицам, надлежащим образом уполномоченным выполнять функции по высадке на судно и его осмотру в соответствии со статьями 21 и 22 Соглашения;

23. *настоятельно призывает также* к тому, чтобы в соответствии с пунктом 4 статьи 21 Соглашения его государства-участники назначали соответствующий орган для получения уведомлений во исполнение статьи 21 и надлежащим образом предавали гласности информацию о таком назначении через соответствующую субрегиональную или региональную рыбохозяйственную организацию или договоренность;

24. *предлагает* региональным рыбохозяйственным организациям и договоренностям, которые еще этого не сделали, утвердить процедуры высадки и осмотра в открытом море, соответствующие статьям 21 и 22 Соглашения;

25. *призывает* государства самостоятельно, а в надлежащих случаях через субрегиональные и региональные рыбохозяйственные организации и договоренности, которым подведомственны дискретные рыбные запасы открытого моря, вводить необходимые меры с целью обеспечить долгосрочное сохранение таких запасов, управление ими и их рачительное использование в соответствии с Конвенцией и сообразно с Кодексом и общими принципами, сформулированными в Соглашении;

26. *предлагает* государствам оказывать развивающимся государствам помощь с активизацией их участия в региональных рыбохозяйственных организациях или договоренностях, в том числе путем облегчения доступа к промыслам трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб в соответствии с пунктом 1(b) статьи 25 Соглашения, при учете необходимости обеспечивать, чтобы такой доступ приносил выгоду соответствующим развивающимся государствам и их гражданам;

27. *предлагает* государствам и международным финансовым учреждениям и организациям системы Организации Объединенных Наций оказывать помощь в соответствии с частью VII Соглашения, включая в подходящих случаях создание специальных финансовых механизмов или инструментов, которые помогают развивающимся государствам, в частности наименее развитым из них и малым островным развивающимся государствам, позволяя им создавать отечественный потенциал для эксплуатации рыбопромысловых ресурсов, в том числе создавать рыболовный флот, действующий под их собственным флагом, налаживать с выгодой для себя обработку улова и расширять экономическую базу своей рыболовной промышленности, сообразуясь при этом с обязанностью обеспечивать надлежащее сохранение промысловых ресурсов и управление ими;

28. *высказывается за то*, чтобы государства, межправительственные организации, международные финансовые учреждения, национальные институты и неправительственные организации, а также физические и юридические лица вносили добровольные финансовые взносы в Фонд помощи, учрежденный на основании части VII Соглашения;

29. *с удовлетворением* отмечает, что Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций и Отдел по вопросам океана и морскому праву Управления по правовым вопросам Секретариата приняли меры к оповещению о возможности обращаться в Фонд помощи;

30. *высказывается за то*, чтобы государства самостоятельно, а в надлежащих случаях через субрегиональные и региональные рыбохозяйственные организации и договоренности ускорили ход осуществления рекомендаций Конференции по обзору Соглашения («Обзорная конференция»), состоявшейся в Нью-Йорке 22–26 мая 2006 года¹¹, и выявления возникающих приоритетов;

31. *ссылается на пункт 16 резолюции 59/25* и просит Генерального секретаря возобновить в Нью-Йорке на одну неделю в первой половине 2010 года Обзорную конференцию, созданную в соответствии со статьей 36 Соглашения, чтобы оценить эффективность Соглашения в обеспечении сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими, а также оказать необходимую помощь и предоставить такие услуги, которые могут потребоваться для возобновления Обзорной конференции;

32. *просит* Генерального секретаря представить Обзорной конференции обновленный всеобъемлющий доклад, подготовленный в сотрудничестве с Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций и призванный помочь Конференции в выполнении ею своего мандата, предусмотренного пунктом 2 статьи 36 Соглашения;

33. *ссылается на пункт 6 резолюции 56/13* и просит Генерального секретаря созвать в 2009 году, следуя установившейся практике, восьмой раунд неофициальных консультаций государств — участников Соглашения продолжительностью как минимум четыре дня, посвятив его рассмотрению, в частности, путей содействия более широкому участию в Соглашении посредством непрерывающегося диалога, особенно с развивающимися государствами, и начальной подготовительной работы по возобновлению Обзорной конференции, а также вынесению любых подходящих рекомендаций Генеральной Ассамблеи;

34. *просит* Генерального секретаря предложить государствам и упоминаемым в Конвенции и в пункте 2(b) статьи 1 Соглашения субъектам, которые не являются участниками Соглашения, а также Программе развития Организации Объединенных Наций, Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций и другим специализированным учреждениям, Комиссии по устойчивому развитию, Всемирному банку, Глобальному экологическому фонду и другим соответствующим международным финансовым учреждениям, субрегиональным и региональным рыбохозяйственным организациям и договоренностям, другим органам по рыболовству, иным профильным межправительственным органам и соответствующим неправительственным организациям, следуя установившейся практике, принять участие в восьмом раунде неофициальных консультаций государств — участников Соглашения в качестве наблюдателей;

35. *подтверждает свою просьбу* о том, чтобы Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций договаривалась с го-

¹¹ См. A/CONF.210/2006/15.

сударствами о сборе и распространении данных о ведении в открытом море рыбного промысла судами, плавающими под их флагом, на субрегиональном и региональном уровнях, если таких договоренностей там не существует;

36. *подтверждает также свою просьбу* о том, чтобы Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций подвергла ревизии свою глобальную базу данных рыболовной статистики, настроив ее на выдачу информации по трансграничным рыбным запасам, запасам далеко мигрирующих рыб и дискретным рыбным запасам открытого моря в привязке к месту вылова;

III

Смежные нормативные акты по рыболовству

37. *подчеркивает* важность эффективного осуществления положений Соглашения по открытому морю⁵ и настоятельно предлагает продолжать усилия в этом направлении;

38. *призывает* все государства и упомянутых в пункте 1 статьи X Соглашения по открытому морю других субъектов, которые еще не стали участниками этого Соглашения, сделать это в приоритетном порядке, а пока же рассмотреть вопрос о его временном применении;

39. *настоятельно призывает* государства и субрегиональные и региональные рыбохозяйственные организации и договоренности осуществлять Кодекс в подведомственных им районах и способствовать его применению там;

40. *настоятельно призывает* государства разрабатывать и осуществлять в приоритетном порядке национальные, а в надлежащих случаях и региональные планы действий по претворению в жизнь международных планов действий Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций;

41. *приветствует* тот факт, что на Техническом консультативном совещании, созванном 25–29 августа 2008 года в Риме Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций, было в соответствии с просьбой, высказанной в пункте 89 резолюции 61/105, принято Международное руководство по управлению глубоководными промыслами в открытом море, в котором приводятся стандарты и критерии, предназначенные для использования государствами и региональными рыбохозяйственными организациями или договоренностями при определении уязвимых морских экосистем в районах за пределами национальной юрисдикции, выяснении воздействия рыболовства на такие экосистемы и установлении стандартов в части распоряжения глубоководными промыслами с тем, чтобы облегчить введение и осуществление мер по сохранению и управлению, предусмотренных пунктами 83 и 86 резолюции 61/105, и призывает государства, а в подходящих случаях региональные рыбохозяйственные организации или договоренности осуществлять это Руководство;

IV

Незаконный, несообщаемый и нерегулируемый рыбный промысел

42. *вновь подчеркивает свою серьезную обеспокоенность* тем, что незаконный, несообщаемый и нерегулируемый рыбный промысел остается одной

из величайших угроз для морских экосистем и продолжает серьезно и по-крупному сказываться на сохранении океанских ресурсов и управлении ими, и вновь обращается к государствам с призывом в полном объеме выполнять все существующие обязательства, бороться с такого рода промыслом и незамедлительно предпринять все необходимые шаги к осуществлению Международного плана действий Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций по предупреждению, недопущению и искоренению незаконного, несообщаемого и нерегулируемого рыбного промысла;

43. *настоятельно призывает* государства осуществлять эффективный контроль за своими гражданами (включая выгодоприобретающих собственников) и судами, плавающими под их флагом, с целью не допустить и исключить, чтобы они вовлекались в незаконную, несообщаемую и нерегулируемую рыболовную деятельность или выполняли вспомогательное обеспечение судов, занимающихся такого рода деятельностью, в том числе судов, занесенных региональными рыбохозяйственными организациями или договоренностями в списки судов, ею занимающихся, и облегчать взаимопомощь с целью обеспечить, чтобы подобные деяния расследовались и пресекались надлежащими санкциями;

44. *настоятельно призывает также* государства принимать на национальном, региональном и мировом уровнях эффективные меры к тому, чтобы препятствовать проведению каким-либо судном деятельности (включая незаконный, несообщаемый и нерегулируемый рыбный промысел), которая подрывает меры по сохранению и управлению, введенные субрегиональными и региональными рыбохозяйственными организациями и договоренностями в соответствии с международным правом;

45. *призывает* государства не допускать суда, плавающие под их флагом, к промыслу в открытом море или в районах под национальной юрисдикцией других государств без надлежащего разрешения властей соответствующих государств и без соблюдения сформулированных в разрешении условий и, руководствуясь соответствующими положениями Конвенции, Соглашения и Соглашения по открытому морю, принимать конкретные меры, в том числе удерживающие их граждан от смены флага судов, для контроля за промысловыми операциями судов, плавающих под их флагом;

46. *напоминает*, что в своей резолюции 62/177 она предложила Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций дополнительно рассмотреть (по просьбе Комитета по рыболовству, которая была высказана на его двадцать седьмой сессии) возможность созыва экспертного консультативного совещания для выработки критериев аттестации государств флага, рекомендует Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций созвать такое экспертное консультативное совещание как можно раньше в 2009 году, а также рассмотреть возможность дальнейшей работы над данным вопросом и призывает государства поддержать эту важную инициативу, отмечая подготовительную работу, проделанную на практикуме экспертов по обязанностям государства флага, проведенном 25–28 марта 2008 года в Ванкувере (Канада);

47. *настоятельно призывает* государства самостоятельно и сообща, через региональные рыбохозяйственные организации и договоренности, налаживать надлежащие процессы для аттестации государств в части осуществления

ими по отношению к рыболовным судам, плавающим под их флагом, обязанностей, которые установлены в соответствующих международных нормативных актах;

48. *подтверждает* необходимость укреплять в нужных случаях международно-правовую базу межправительственного сотрудничества, в частности на субрегиональном и региональном уровнях, в деле управления рыбными запасами и борьбы с незаконным, несообщаемым и нерегулируемым рыбным промыслом сообразно с международным правом, а также стоящую перед государствами и упоминаемыми в Конвенции и в пункте 2(b) статьи 1 Соглашения субъектами необходимость кооперироваться в усилиях по преодолению такого рода рыболовной деятельности;

49. *высказывается* за дальнейшую координацию региональными рыбохозяйственными организациями и договоренностями тех мер, которые направлены на борьбу с незаконной, несообщаемой и нерегулируемой рыболовной деятельностью, например посредством составления общего списка судов, замеченных в ведении незаконного, несообщаемого и нерегулируемого рыбного промысла, или взаимного признания списков таких судов, составленных разными организациями или договоренностями;

50. *подтверждает свой призыв* о том, чтобы государства принимали все необходимые меры, согласующиеся с международным правом, не наносящие ущерба суверенитету государства над расположенными на его территории портами и не предопределяющие ситуаций форс-мажора или бедствия, включая запрещение судам заходить в их порты с последующим оповещением соответствующего государства флага, когда имеются явные свидетельства того, что они занимаются или занимались незаконным, несообщаемым и нерегулируемым рыбным промыслом либо оказывали ему поддержку, или же когда они отказываются дать информацию либо о происхождении улова, либо о разрешении, на основании которого был произведен улов;

51. *настоятельно призывает* активизировать согласующиеся с международным правом меры (в том числе сотрудничество и координацию), предусматривающие искоренение незаконного, несообщаемого и нерегулируемого рыбного промысла, который ведется судами, плавающими под «удобными флагами», требование о том, чтобы между государствами и рыболовными судами, плавающими под их флагами, устанавливалась «реальная связь», и уточнение роли «реальной связи» применительно к обязанности государств осуществлять эффективный контроль за такими судами, и призывает государства в приоритетном порядке осуществлять Римскую декларацию 2005 года по проблеме незаконного, несообщаемого и нерегулируемого рыбного промысла³;

52. *признает* необходимость усиления мер, принимаемых государствами порта для борьбы с незаконным, несообщаемым и нерегулируемым рыбным промыслом, и настоятельно призывает государства сотрудничать, в частности на региональном уровне, а также по линии субрегиональных и региональных рыбохозяйственных организаций и договоренностей, во введении в портах всех согласующихся с международным правом необходимых мер с учетом статьи 23 Соглашения, прежде всего мер, которые определены в Типовой схеме мер со стороны государства порта для борьбы с незаконным, несообщаемым и нерегулируемым рыбным промыслом, принятой Продовольственной и сельскохозяйственной

ственной организацией Объединенных Наций в 2005 году, и поощрять разработку и применение минимальных стандартов на региональном уровне;

53. *приветствует* тот факт, что 23–27 июня 2008 года в Риме Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций провела межправительственное Техническое консультативное совещание, посвященное разработке юридически обязывающего нормативного акта о минимальных стандартах для мер со стороны государства порта, который основывался бы на Типовой схеме мер со стороны государства порта для борьбы с незаконным, несообщаемым и нерегулируемым рыбным промыслом и Международном плане действий по предупреждению, недопущению и искоренению незаконного, несообщаемого и нерегулируемого рыбного промысла, и рекомендует всем соответствующим государствам принять участие в возобновленной сессии Консультативного совещания, которая состоится в Риме 26–30 января 2009 года, так чтобы законченный текст нормативного акта мог быть представлен Комитету по рыболовству на его двадцать восьмой сессии в 2009 году;

54. *высказывается* за усиление сотрудничества между Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций и Международной морской организацией в деле борьбы с незаконным, несообщаемым и нерегулируемым рыбным промыслом, особенно в части более строгого осуществления предусмотренных обязанностей государствами флага и действующих мер государствами порта, при учете компетенции, мандата и опыта каждой из этих двух организаций;

55. *рекомендует* государствам, под флагом которых плавают суда, и государствам порта прилагать все усилия к тому, чтобы обмениваться данными о выгружаемом улове и квотах на улов, и в этой связи рекомендует региональным рыбохозяйственным организациям или договоренностям подумать над созданием открытых баз данных с такими сведениями, стремясь повысить эффективность управления рыболовством;

56. *призывает* государства принимать все необходимые меры к обеспечению того, чтобы плавающие под их флагом суда не занимались перевалкой рыбы, которая добыта рыболовными судами, занимающимися незаконным, несообщаемым и нерегулируемым промыслом;

57. *настоятельно призывает* к тому, чтобы, сообразуясь с международным правом, государства самостоятельно и через региональные рыбохозяйственные организации и договоренности вводили и осуществляли международно согласованные меры рыночного характера, включая принципы, права и обязанности, установленные в соглашениях Всемирной торговой организации, как этого требует Международный план действий по предупреждению, недопущению и искоренению незаконного, несообщаемого и нерегулируемого рыбного промысла;

58. *приветствует* тот факт, что на своей одиннадцатой сессии, состоявшейся 2–6 июня 2008 года в Бремене (Германия), Подкомитет по рыбной торговле Комитета по рыболовству Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций принял Техническое руководство по ответственной торговле рыбой, отмечает дискуссию в Подкомитете по рыбной торговле, посвященную появляющимся мерам рыночного и торгового характера, и высказывается за то, чтобы государства и другие соответствующие субъ-

екты делились в этой связи информацией с соответствующими международными и региональными форумами, ориентируясь на составленный Комитетом по рыболовству план работы и учитывая возможное воздействие этих мер на все государства;

59. *отмечает* озабоченность по поводу возможного смыкания международной организованной преступности в некоторых регионах мира с незаконным рыбным промыслом и рекомендует государствам изучать, в том числе по линии подходящих международных форумов и организаций, причины незаконного рыбного промысла, его методы и способствующие ему факторы, чтобы глубже выяснять и осмысливать возможность такого смыкания и обнаружить делаемые выводы, учитывая при этом наличие самостоятельных международно-правовых режимов и средств международно-правовой защиты применительно к незаконному рыбному промыслу и международной организованной преступности;

V

Мониторинг, контроль и наблюдение, а также соблюдение норм и обеспечение их выполнения

60. *призывает* к тому, чтобы, сообразуясь с международным правом, государства самостоятельно и в рамках тех региональных рыбохозяйственных организаций или договоренностей, в которых они участвуют, строже осуществляли всеобъемлющие меры по мониторингу, контролю и наблюдению и схемы по соблюдению действующих норм и обеспечению их выполнения либо вводили такие меры и схемы там, где их нет, с целью наладить надлежащую структуру, способствующую соблюдению согласованных мер по сохранению и управлению, а также настоятельно призывает повысить координацию между всеми соответствующими государствами и региональными рыбохозяйственными организациями и договоренностями в этих усилиях;

61. *высказывается* за проведение компетентными международными организациями, включая Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций, а также субрегиональные и региональные рыбохозяйственные организации и договоренности, дальнейшей работы по составлению руководства, посвященного осуществлению государством флага контроля за рыболовными судами;

62. *настоятельно призывает* к тому, чтобы государства самостоятельно и через соответствующие региональные рыбохозяйственные организации и договоренности внедряли обязательные системы мониторинга судов, контроля за ними и их наблюдения, в частности предписали всем судам, ведущим рыбный промысел в открытом море, в возможно короткие сроки, а крупным рыболовным судам не позднее декабря 2008 года оснащаться системами мониторинга судов, и обменивались информацией по вопросам исполнения рыбопромысловых правил;

63. *призывает* к тому, чтобы, сообразуясь с национальным и международным правом, государства самостоятельно и через региональные рыбохозяйственные организации или договоренности составляли или полнее вели «позитивные» или «негативные» списки судов, занимающихся промыслом в акваториях, которые подведомственны соответствующим региональным рыбохозяйственным организациям и договоренностям, чтобы выяснять, насколько со-

блюдаются меры по сохранению и управлению, и обнаруживать продукцию, полученную путем незаконного, несообщаемого и нерегулируемого промысла, и высказывается за повышение координации между всеми сторонами и региональными рыбохозяйственными организациями и договоренностями в деле обмена этой информацией и ее использования с учетом форм сотрудничества с развивающимися государствами, предусмотренных в статье 25 Соглашения;

64. *просит* государства и соответствующие международные органы разработать, сообразуясь с международным правом, более эффективные меры по выяснению происхождения рыбы и рыбопродуктов, чтобы у государств-импортеров была возможность установить, не добыты ли рыба или рыбопродукты способом, подрывающим международные меры по сохранению и управлению, согласованные в соответствии с международным правом, с учетом особых потребностей развивающихся государств и форм сотрудничества с этими государствами, предусмотренных в статье 25 Соглашения, и в то же время признать важность обеспечения (в соответствии с положениями 11.2.4, 11.2.5 и 11.2.6 Кодекса) доступа на рынки для рыбы и рыбопродуктов, полученных с соблюдением подобных международных мер;

65. *просит также* государства принимать сообразно с международным правом необходимые меры, которые способствовали бы недопущению попадания в международную торговлю рыбы и рыбопродуктов, добытых способом, подрывающим применимые меры по сохранению и управлению, введенные в соответствии с международным правом;

66. *рекомендует* государствам налаживать и проводить в соответствии с международным правом совместные наблюдательские и правоприменительные мероприятия в целях упрочения и активизации усилий, призванных обеспечивать соблюдение мер по сохранению и управлению, а также предупреждать и не допускать незаконный, несообщаемый и нерегулируемый рыбный промысел;

67. *настоятельно призывает* государства самостоятельно и через региональные рыбохозяйственные организации или договоренности разрабатывать и вводить эффективные меры, предусматривающие организацию в надлежащем порядке мониторинга, контроля и наблюдения в отношении перевалочных операций, особенно в море, в частности ради отслеживания соблюдения правил, а также сбора и проверки промысловых данных, и предотвращать и пресекать незаконную, несообщаемую и нерегулируемую рыболовную деятельность сообразно с международным правом, а параллельно с этим — поощрять и поддерживать Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций в изучении практикуемых ныне методов перевалки в той степени, в какой перевалка затрагивает промысел трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб, и выработать соответствующий свод ориентиров;

68. *выражает признательность* за финансовый вклад государств, позволяющий повысить возможности существующей добровольной Международной сети мониторинга, контроля и наблюдения за деятельностью, относящейся к рыболовству, и рекомендует государствам присоединяться к Сети, активно в ней участвовать и подумать над тем, чтобы поддержать в подходящей ситуации ее преобразование в соответствии с международным правом в располагающую специальными ресурсами международную инстанцию в целях даль-

нейшего содействия ее членам с учетом форм сотрудничества с развивающимися государствами, предусмотренных в статье 25 Соглашения;

VI

Избыток рыбопромысловых мощностей

69. *призывает* государства обязаться в срочном порядке свести мощности мировых рыболовных флотов до уровней, соразмерных уровню устойчивости рыбных запасов, с помощью введения целевых показателей и планов или иных подходящих механизмов для непрерывной оценки промысловых мощностей, избегая при этом переноса этих мощностей на другие промыслы или акватории, который подрывал бы рачительное распоряжение рыбными запасами, включая, в частности, те акватории, где состояние рыбных запасов характеризуется чрезмерной эксплуатацией или истощением, и признавая в этой связи законные права развивающихся государств на развитие собственного промысла трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб в соответствии со статьей 25 Соглашения, статьей 5 Кодекса и пунктом 10 Международного плана действий по регулированию рыбопромысловых мощностей;

70. *призывает также* государства самостоятельно и через региональные рыбохозяйственные организации и договоренности следить за тем, чтобы оперативно предпринимались срочные действия, требуемые в Международном плане действий по регулированию рыбопромысловых мощностей, и чтобы происходило безотлагательное содействие его осуществлению;

71. *просит* Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций доложить о положении дел с осуществлением Международного плана действий по регулированию рыбопромысловых мощностей, как предусмотрено в пункте 48 Плана действий;

72. *рекомендует* государствам, которые сотрудничают в деле формирования субрегиональных и региональных рыбохозяйственных организаций и договоренностей, исходя из самой достоверной имеющейся научной информации и руководствуясь осторожным подходом, добровольно проявлять сдержанность при установлении уровней промыслового усилия в тех акваториях, которые станут регулироваться будущими организациями и договоренностями, впредь до введения и осуществления надлежащих региональных мер по сохранению и управлению, учитывая при этом необходимость обеспечивать долгосрочное сохранение соответствующих рыбных запасов, управление ими и их рачительное использование и предотвращать значительное негативное воздействие на уязвимые морские экосистемы;

73. *настоятельно призывает* государства ликвидировать субсидии, которые способствуют незаконному, несообщаемому и нерегулируемому рыбному промыслу, а также перелову и появлению избыточных промысловых мощностей, доведя при этом до конца усилия, прилагаемые в соответствии с Дохинской декларацией¹² во Всемирной торговой организации для уточнения и совершенствования ее предписаний насчет субсидирования рыболовства, с учетом важности этой отрасли, включая мелкое и кустарное рыболовство и аквакультуру, для развивающихся стран;

¹² A/C.2/56/7, приложение.

VII

Масштабный пелагический дрефтерный промысел

74. *подтверждает* то значение, которое она придает неуклонному соблюдению ее резолюции 46/215 и других, последующих резолюций по проблеме масштабного пелагического дрефтерного промысла, и настоятельно призывает государства и упоминаемых в Конвенции и в пункте 2 (b) статьи 1 Соглашения субъектов обеспечивать всестороннее исполнение мер, рекомендованных в этих резолюциях, чтобы искоренять использование крупных пелагических дрефтерных сетей;

VIII

Промысловый прилов и выброс рыбы

75. *настоятельно призывает* государства, субрегиональные и региональные рыбохозяйственные организации и договоренности, а также другие соответствующие международные организации, которые еще этого не сделали, принять (учитывая при этом интересы развивающихся прибрежных государств, а в подходящих случаях — сообщества, живущих натуральным рыболовством) меры к сокращению или искоренению прилова, попадания живых организмов в утерянные или брошенные орудия лова, выброса рыбы, включая молодь, и ее послепромысловых потерь, сообразуясь при этом с международным правом и соответствующими международными нормативными актами, включая Кодекс, и в частности рассмотреть вопрос о введении мер, в том числе, когда это уместно, технических мер, затрагивающих размер рыб, размер ячей, тип орудий лова и выброс добычи либо предусматривающих закрытие сезонов и районов, резервирование зон для определенных видов промысла, в частности кустарного, создание механизмов для передачи информации о районах высокой концентрации рыбной молоди — при учете важности обеспечения конфиденциальности такой информации — и поддержку исследований и изысканий, которые позволят сократить или ликвидировать прилов молоди, и следить за осуществлением этих мер ради оптимизации их эффективности;

76. *рекомендует* государствам подумать над разработкой стандартов, предусматривающих сокращение или искоренение выброса пойманной рыбы, например с помощью составления международного плана действий, на двадцать восьмой сессии Комитета по рыболовству Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций;

77. *рекомендует* государствам и упоминаемым в Конвенции и в пункте 2(b) статьи 1 Соглашения субъектам должным образом рассмотреть вопрос об участии в надлежащих случаях в субрегиональных и региональных структурах и организациях, которым вверено сохранение непромысловых видов, подвергающихся в ходе рыболовных операций случайному вылову;

78. *рекомендует далее* государствам наращивать в необходимых случаях возможности субрегиональных и региональных рыбохозяйственных организаций и договоренностей, в которых они участвуют, для обеспечения надлежащего сохранения непромысловых видов, случайно попадающих в улов при ведении промысловых операций, учитывая при этом передовые наработки в области обращения с непромысловыми видами, и активизировать усилия, уже прилагаемые ими в этом направлении;

79. *просит* государства и региональные рыбохозяйственные организации и договоренности срочно осуществлять в надлежащих случаях меры, рекомендованные в Руководстве по сокращению смертности морских черепах при рыбопромысловых операциях¹³ и Международном плане действий Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций по сокращению прилова морских птиц при ярусном рыбном промысле, чтобы предотвратить упадок популяций морских черепах и морских птиц, добившись на своих промыслах максимального сокращения прилова и повышения выживаемости особей, попавших в снасти и оттуда высвобожденных, в том числе путем изучения и разработки альтернатив используемым орудиям лова и наживкам, пропаганды использования уже доступной технологии минимизации прилова, а также развертывания и укрепления программ сбора данных, позволяющих получать стандартизованную информацию для достоверного расчета показателей прилова этих биологических видов;

IX

Субрегиональное и региональное сотрудничество

80. *настоятельно призывает* прибрежные государства и государства, ведущие рыбный промысел в открытом море, налаживать сообразно с Конвенцией, Соглашением и другими соответствующими нормативными актами сотрудничество в отношении трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб либо непосредственно, либо через подходящие субрегиональные или региональные рыбохозяйственные организации или договоренности в целях обеспечения эффективного сохранения таких запасов и управления ими;

81. *настоятельно призывает*, чтобы там, где субрегиональная или региональная рыбохозяйственная организация или договоренность компетентна устанавливать меры по сохранению и управлению в отношении трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб, государства, ведущие промысел таких запасов в открытом море, и соответствующие прибрежные государства выполняли свою обязанность сотрудничать, вступая в члены такой организации или становясь участниками такой договоренности либо выражая согласие на применение мер по сохранению этих запасов и управлению ими, установленных такой организацией или договоренностью, а в противном случае следили за тем, чтобы ни одному из судов, плавающих под их флагом, не разрешалось иметь доступ к промысловым ресурсам, которые подведомственны региональным рыбохозяйственным организациям и договоренностям или подпадают под меры по сохранению и управлению, установленные такими организациями либо договоренностями;

82. *предлагает* в этой связи субрегиональным и региональным рыбохозяйственным организациям и договоренностям обеспечивать, чтобы в соответствии с Конвенцией, Соглашением и Кодексом все государства, проявляющие реальный интерес к соответствующему промыслу, могли стать членами таких организаций или участниками таких договоренностей;

¹³ Food and Agriculture Organization of the United Nations, *Report of the Technical Consultation on Sea Turtles Conservation and Fisheries, Bangkok, 29 November — 2 December 2004*, FAO Fisheries Report No. 765 (FIRM/R765 (En)), appendix E.

83. *высказывается за то, чтобы при отсутствии субрегиональной или региональной рыбохозяйственной организации или договоренности, которая могла бы установить меры по сохранению и управлению в отношении трансграничного рыбного запаса или запаса далеко мигрирующих рыб, соответствующие прибрежные государства и государства, ведущие промысел такого запаса в открытом море, сотрудничали в деле учреждения такой организации или заключения иной соответствующей договоренности, дабы обеспечить сохранение таких запасов и управление ими, и участвовали в работе этой организации или договоренности;*

84. *настоятельно призывает все государства, подписавшие Конвенцию о сохранении рыбопромысловых ресурсов и управлении ими в юго-восточной части Атлантического океана¹⁴, и другие государства, чьи суда ведут в районе действия этой Конвенции промысел охватываемых ею промысловых ресурсов, в приоритетном порядке стать ее участниками, а пока же обеспечивать, чтобы плавающие под их флагами суда полностью соблюдали введенные меры;*

85. *рекомендует государствам, подписавшим Соглашение о рыболовстве в южной части Индийского океана, и государствам, проявляющим реальный интерес, стать его участниками и настоятельно призывает эти государства согласовать и осуществлять временные меры (в том числе согласующиеся с ее резолюцией 61/105) по обеспечению сохранения рыбопромысловых ресурсов и их морских экосистем и местообитаний и управления ими в районе действия Соглашения, пока оно не вступит в силу;*

86. *принимает к сведению прилагаемые на региональном уровне усилия, призванные содействовать ответственным методам рыболовства, включая борьбу с незаконным, несообщаемым и нерегулируемым рыбным промыслом;*

87. *с удовлетворением отмечает ход переговоров о формировании субрегиональных и региональных рыбохозяйственных организаций или договоренностей по ряду промыслов, в частности на северо-западе и юге Тихого океана, высказывается за участие в этих переговорах государств, проявляющих реальный интерес, настоятельно призывает участников ускорить эти переговоры и применять в своей работе положения Конвенции и Соглашения и рекомендует участникам этих переговоров в полном объеме осуществлять добровольные временные меры по сохранению и управлению, введенные в соответствии с ее резолюцией 61/105;*

88. *принимает к сведению нынешние усилия членов Комиссии по индоокеанскому тунцу, предусматривающие совершенствование функционирования Комиссии с тем, чтобы она была в состоянии эффективнее выполнять свой мандат, и просит Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций и впредь оказывать членам Комиссии необходимую в этом отношении помощь;*

89. *настоятельно призывает в приоритетном порядке продолжать в соответствии с международным правом усилия региональных рыбохозяйственных организаций и договоренностей по укреплению и модернизации своих мандатов и введенных ими мер и внедрять современные подходы к управлению рыболовством, отраженные в Соглашении и других соответствующих между-*

¹⁴ United Nations, *Treaty Series*, vol. 2221, No. 39489.

народных нормативных актах, опираясь на самую достоверную имеющуюся научную информацию и на применение осторожного подхода и инкорпорируя экосистемный подход к управлению рыбопромысловыми ресурсами и соображения биоразнообразия (когда эти аспекты отсутствуют), с тем чтобы обеспечить их эффективный вклад в долгосрочное сохранение морских живых ресурсов, управление ими и их рачительное использование;

90. *призывает* региональные рыбохозяйственные организации, которые компетентны заниматься сохранением запасов далеко мигрирующих рыб и управлением ими и еще не ввели эффективных мер по сохранению и управлению, соответствующих самой достоверной имеющейся научной информации, касающейся сохранения запасов, подведомственных этим организациям, и управления этими запасами, в срочном порядке ввести такие меры;

91. *настоятельно призывает* государства усиливать и активизировать сотрудничество между существующими и формирующимися региональными рыбохозяйственными организациями и договоренностями, в которых они участвуют, в том числе за счет более широкой связи взаимодействия и дальнейшей координации вводимых мер, например посредством проведения совместных консультаций, и активизировать интеграцию, координацию и сотрудничество таких региональных рыбохозяйственных организаций и договоренностей с другими соответствующими организациями по рыболовству, договоренностями по региональным морям и другими профильными международными организациями;

92. *приветствует* намечаемое на 2009 год совещание членов, сотрудничающих членов и не членов пяти «тунцовых» региональных рыбохозяйственных организаций, которое будет посвящено рассмотрению хода осуществления «Согласованного курса действий», принятого в январе 2007 года в Кобе (Япония), и обсуждению способов ускорения его реализации и принятия последующих мер;

93. *настоятельно призывает* региональные рыбохозяйственные организации и договоренности повышать гласность и обеспечивать, чтобы действующие в них процессы принятия решений были справедливыми и транспарентными, опирались на самую достоверную имеющуюся научную информацию, учитывали осторожный подход и экосистемные подходы, принимали во внимание права на участие, в том числе посредством разработки транспарентных критериев распределения рыбопромысловых возможностей, которые отражали бы в надлежащих случаях соответствующие положения Соглашения, с должным учетом, в частности, состояния соответствующих запасов и интереса каждой стороны к промыслу;

94. *приветствует* прогресс, достигнутый некоторыми региональными рыбохозяйственными организациями и договоренностями в развертывании аттестационных обзоров, и завершение таких обзоров в Комиссии по сохранению южного синего тунца, Международной комиссии по сохранению атлантических тунцов и Комиссии по рыболовству в северо-восточной части Атлантического океана, а также Комиссии по сохранению морских живых ресурсов Антарктики и настоятельно призывает государства к тому, чтобы, участвуя в региональных рыбохозяйственных организациях и договоренностях, которые этого еще не сделали, они в срочном порядке провели аттестационные обзоры этих региональных рыбохозяйственных организаций и договоренностей по инициативе

либо самой организации или договоренности, либо внешних партнеров, в том числе в сотрудничестве с Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций, используя транспарентные критерии, основывающиеся на положениях Соглашения и других соответствующих нормативных актов, учитывая при этом передовые наработки региональных рыбохозяйственных организаций или договоренностей, а в надлежащих случаях те или иные своды критериев, разработанные государствами либо другими региональными рыбохозяйственными организациями или договоренностями, и высказывается за то, чтобы в таких аттестационных обзорах предусматривался определенный элемент независимой оценки и в надлежащих случаях предлагались способы совершенствования функционирования региональной рыбохозяйственной организации или договоренности;

95. *рекомендует* региональным рыбохозяйственным организациям и договоренностям обнародовать результаты этих аттестационных обзоров и совместно обсуждать эти результаты;

96. *настоятельно призывает* государства сотрудничать, принимая во внимания эти аттестационные обзоры, в деле выработки основанных на передовых наработках ориентиров, предназначенных для региональных рыбохозяйственных организаций и договоренностей, и распространять эти ориентиры, насколько возможно, на организации и договоренности, в которых они участвуют;

97. *высказывается за* выработку региональных ориентиров, предназначенных для использования государствами при установлении для судов, плавающих под их флагом, и своих граждан таких санкций за нарушения, которые бы применялись в соответствии с национальным законодательством и были достаточно строгими, чтобы эффективно обеспечивать соблюдение действующих норм, удерживать от дальнейших нарушений и лишать нарушителей выгод, получаемых ими от своей незаконной деятельности, а также при оценке действующих у них систем санкций с целью обеспечить их эффективность с точки зрения гарантий соблюдения и недопущения нарушений;

X

Ответственное рыболовство в морской экосистеме

98. *рекомендует* государствам внедрить к 2010 году экосистемный подход в соответствии с пунктом 30(d) Плана выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию⁹;

99. *рекомендует также* государствам самостоятельно или через региональные рыбохозяйственные организации и договоренности, а также другие профильные международные организации работать над обеспечением того, чтобы сбор данных о рыбном промысле и иных данных об экосистеме производился скоординированно и комплексно, способствуя в надлежащих случаях их инкорпорации в глобальные инициативы по организации наблюдений;

100. *рекомендует далее* государствам активизировать проведение научных исследований в соответствии с международно-правовым регулированием морской экосистемы;

101. *призывает* государства, Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций и другие специализированные учреж-

дения, субрегиональные и региональные рыбохозяйственные организации и договоренности (в надлежащих случаях), а также другие подходящие межправительственные органы сотрудничать в достижении устойчивого ведения аквакультуры, в том числе за счет обмена информацией, разработки стандартов эквивалентности в таких аспектах, как здоровье водных животных, здоровье человека и техника безопасности, оценки потенциального положительного и отрицательного воздействия аквакультуры, в том числе социально-экономического, на морскую и прибрежную среду, включая биоразнообразие, и внедрения соответствующих приемов и методов в целях минимизации и смягчения негативных последствий, и высказывается в этой связи за внедрение Стратегии Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций по совершенствованию информации о состоянии аквакультуры и ее тенденциях в качестве основы, позволяющей улучшать и уяснять состояние и динамику аквакультуры;

102. *призывает* государства в незамедлительном порядке самостоятельно и через региональные рыбохозяйственные организации и договоренности принять меры, руководствуясь осторожным подходом и экосистемными подходами, и настоятельно призывает к осуществлению Международного руководства Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций по управлению рыбными промыслами в открытом море в интересах рачительного управления рыбными запасами и защиты уязвимых морских экосистем, включая подводные горы, гидротермальные источники и холодноводные кораллы, от пагубных промысловых методов, признавая колоссальную важность и ценность глубоководных экосистем и заключенного в них биоразнообразия;

103. *подтверждает* то значение, придаваемое ею пунктам 83–91 своей резолюции 61/105, в которых идет речь о воздействии донного промысла на уязвимые морские экосистемы, и безотлагательным мероприятиям, которые в этой резолюции предлагается осуществлять;

104. *напоминает*, что ничто в пунктах 83–86 ее резолюции 61/105 не должно наносить ущерба суверенным правам прибрежных государств на свой континентальный шельф или осуществлению прибрежными государствами своей юрисдикции в отношении этого шельфа согласно нормам международного права, нашедшим отражение в Конвенции;

105. *приветствует* дальнейший прогресс в регулировании донного промысла, который в соответствии с резолюцией 61/105 достигнут Комиссией по сохранению морских живых ресурсов Антарктики, Генеральной комиссией по рыболовству в Средиземном море, Комиссией по рыболовству в северо-восточной части Атлантического океана, Организацией по рыболовству в северо-западной части Атлантического океана и Организацией по рыболовству в Юго-Восточной Атлантике и участниками переговоров о формировании субрегиональных и региональных рыбохозяйственных организаций или договоренностей по северо-западу и югу Тихого океана, а также государствами, являющимися государствами флага по отношению к судам, которые ведут донный промысел в таких районах за пределами национальной юрисдикции, где не имеется региональной рыбохозяйственной организации и договоренности, компетентной регулировать подобный промысел, или где не введены многосторонние временные меры соответствующей направленности;

106. *настоятельно призывает* государства, в том числе государства, участвующие в переговорах о формировании новых региональных рыбохозяйственных организаций или договоренностей, предусматривающих регулирование донного промысла, и региональные рыбохозяйственные организации или договоренности, компетентные регулировать донный промысел, продолжать, а в необходимых случаях ускорять свою работу над всесторонним и эффективным осуществлением мер в соответствии с пунктами 80 и 83–87 резолюции 61/105;

107. *просит* Генерального секретаря в сотрудничестве с Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций доложить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят четвертой сессии о мерах, принятых государствами и региональными рыбохозяйственными организациями и договоренностями для претворения в жизнь пунктов 83–90 резолюции 61/105, чтобы облегчить проведение предусмотренного в пункте 91 этой резолюции дальнейшего обзора прогресса, достигнутого в этой связи, на предмет вынесения в нужных случаях дальнейших рекомендаций;

108. *просит* государства и региональные рыбохозяйственные организации и договоренности своевременно представить Генеральному секретарю подробную информацию о мерах, принятых во исполнение пунктов 83–90 резолюции 61/105, чтобы облегчить дальнейший обзор таких мер;

109. *высказывается за* ускоренное продвижение к установлению критериев, определяющих предназначение охраняемых районов моря, создаваемых в рыбопромысловых целях, и порядок управления этими районами, приветствует в этой связи предусматриваемую работу Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций над составлением согласующегося с Конвенцией и Кодексом технического руководства по проектированию, созданию и опробованию охраняемых районов моря, создаваемых в этих целях, и настоятельно призывает к координации и сотрудничеству между всеми соответствующими международными организациями и органами;

110. *настоятельно предлагает* всем государствам осуществлять Глобальную программу действий по защите морской среды от загрязнения в результате осуществляемой на суше деятельности¹⁵ и ускорить работу над ограждением морской экосистемы, включая рыбные запасы, от загрязнения и физической деградации;

111. *подтверждает* важное значение, придаваемое ею пунктам 77–81 резолюции 60/31, которые посвящены утерянным, покинутым или выброшенным орудиям лова и вызываемого ими замусоривания моря и негативному воздействию такого замусоривания и покинутых рыболовных снастей, в частности на рыбные запасы, местообитания и другие морские виды, и настоятельно призывает ускорить ход осуществления государствами и региональными рыбохозяйственными организациями и договоренностями этих пунктов указанной резолюции;

¹⁵ A/51/116, приложение II.

XI

Наращивание потенциала

112. *вновь заявляет* о принципиальной важности того, чтобы, руководствуясь Соглашением, Соглашением по открытому морю, Кодексом и примыкающими к нему международными планами действий, государства (непосредственно или же через соответствующие субрегиональные и региональные организации) и другие международные организации, в том числе Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций по линии своей программы «Фишкоуд», сотрудничали, в том числе в форме оказания финансовой и/или технической помощи, в интересах повышения у развивающихся государств способности выполнять задачи и реализовывать меры, которые предусматриваются в настоящей резолюции;

113. *приветствует* работу Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций над составлением руководства по стратегиям и мерам, требующимся для создания благоприятной конъюнктуры для мелкого рыболовства, включая разработку кодекса поведения и руководства по повышению вклада мелкого рыболовства в борьбу с нищетой и обеспечение продовольственной безопасности, куда вошли бы надлежащие положения, касающиеся финансовых мер и наращивания потенциала, включая передачу технологии, а также высказывается за проведение исследований, призванных подыскать для населения прибрежных районов возможные альтернативные источники заработка;

114. *рекомендует* государствам, международным финансовым учреждениям, а также соответствующим межправительственным организациям и органам оказывать в развивающихся странах, и прежде всего малых островных развивающихся государствах, более активную помощь в деле наращивания потенциала и технического содействия рыбакам, в частности ведущим мелкий промысел, при бережном отношении к окружающей среде;

115. *рекомендует* международному сообществу расширять возможности для устойчивого развития в развивающихся странах, в частности наименее развитых странах, малых островных развивающихся государствах и прибрежных государствах Африки, путем содействия более активному участию этих государств в разрешенной промысловой деятельности, которую ведут в районах под их национальной юрисдикцией в соответствии с Конвенцией государства, занимающиеся экспедиционным рыболовством, для достижения развивающимися государствами большей экономической отдачи от освоения своих промысловых ресурсов в районах под их национальной юрисдикцией и для повышения роли регионального управления рыболовством, равно как и путем усиления у развивающихся стран способности осваивать собственные рыбные промыслы, а также участвовать в освоении промыслов открытого моря, и в том числе получать доступ к таким промыслам в соответствии с международным правом, в частности Конвенцией и Соглашением, и с учетом статьи 5 Кодекса;

116. *просит*, чтобы при заключении с развивающимися прибрежными государствами соглашений и договоренностей о доступе к промыслам государства, занимающиеся экспедиционным рыболовством, выступали со справедливых и продуманных позиций, в том числе, например, обращая больше внимания на обработку улова и создание рыбоперерабатывающих объектов в этих же развивающихся прибрежных государствах, чтобы содействовать получению

этими государствами выгод от освоения промысловых ресурсов, равно как и на передачу технологии и оказание содействия в организации мониторинга, контроля и наблюдения, а также соблюдения действующих норм и обеспечения их выполнения в районах под национальной юрисдикцией развивающихся прибрежных государств, предоставляющих доступ к промыслам, с учетом форм сотрудничества, предусмотренных в статье 25 Соглашения и статье 5 Кодекса;

117. *рекомендует*, чтобы государства самостоятельно и через региональные рыбохозяйственные организации и договоренности оказывали развивающимся государствам более обширную помощь и поощряли последовательный характер оказываемой помощи в деле разработки, оформления и осуществления соответствующих соглашений, актов и инструментов, предусматривающих сохранение рыбных запасов и рачительное управление ими, в том числе в разработке и укреплении их отечественных стратегий регулирования рыбного промысла и таких же стратегий региональных рыбохозяйственных организаций или договоренностей в их регионах, и высказывается за усиление научно-исследовательского потенциала за счет существующих фондов, например Фонда помощи по части VII Соглашения, двусторонней помощи, фондов помощи, действующих при региональных рыбохозяйственных организациях и договоренностях, программы «Фишкоуд», глобальной программы по рыболовству, имеющейся у Всемирного банка, и Глобального экологического фонда;

118. *призывает* государства поощрять посредством дальнейшего диалога и посредством содействия и сотрудничества в соответствии со статьями 24–26 Соглашения дальнейшую ратификацию Соглашения или присоединение к нему, стремясь решать, в частности, проблему нехватки возможностей и ресурсов, которая может препятствовать вступлению развивающихся государств в круг участников;

119. *с удовлетворением отмечает* усилия, развернутые Генеральным секретарем для сбора информации о помощи и ресурсах, на которые развивающиеся государства могут полагаться при превращении в участников Соглашения и его реализации, и рассчитывает на составление и опубликование этой информации для ее использования государствами;

120. *высказывается за то*, чтобы государства, региональные рыбохозяйственные организации и договоренности и другие соответствующие органы помогали развивающимся государствам в осуществлении мероприятий, предусмотренных в пунктах 83–91 резолюции 61/105;

XII

Сотрудничество внутри системы Организации Объединенных Наций

121. *просит* соответствующие компоненты системы Организации Объединенных Наций, международные финансовые учреждения и учреждения-доноры поддержать усиление у региональных рыбохозяйственных организаций и у входящих в них состав государств возможностей для соблюдения действующих норм и обеспечения их выполнения;

122. *предлагает* Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций сохранить порядок своего сотрудничества с учреждениями Организации Объединенных Наций в вопросах осуществления международных планов действий и представить Генеральному секретарю отчет о

приоритетах сотрудничества и о координации в этой работе, который войдет в его годовой доклад об обеспечении устойчивого рыболовства;

XIII

Шестьдесят четвертая сессия Генеральной Ассамблеи

123. *просит* Генерального секретаря довести настоящую резолюцию до сведения всех членов международного сообщества, профильных межправительственных организаций, организаций и органов системы Организации Объединенных Наций, субрегиональных и региональных рыбохозяйственных организаций, а также соответствующих неправительственных организаций и предложить им представить ему информацию, касающуюся осуществления настоящей резолюции;

124. *просит также* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят пятой сессии доклад «Обеспечение устойчивого рыболовства, в том числе за счет реализации Соглашения 1995 года об осуществлении положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, которые касаются сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими, и связанных с ним документов», приняв при этом во внимание информацию, представленную государствами, соответствующими специализированными учреждениями, в частности Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций, и другими подходящими органами, организациями и программами системы Организации Объединенных Наций, субрегиональными и региональными организациями и договоренностями по сохранению трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управлению ими, а также другими профильными межправительственными органами и неправительственными организациями, и построив этот доклад, в частности, вокруг тех элементов, которые отражены в соответствующих пунктах настоящей резолюции;

125. *постановляет* включить в пункт предварительной повестки дня своей шестьдесят четвертой сессии, озаглавленный «Мировой океан и морское право», подпункт под названием «Обеспечение устойчивого рыболовства, в том числе за счет реализации Соглашения 1995 года об осуществлении положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, которые касаются сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими, и связанных с ним документов».